

# Gastroentérologie clinique et biologique

## Instructions aux auteurs

La rédaction demande aux auteurs de soumettre leurs articles en ligne sur : <http://ees.elsevier.com/gcb>. Pour tout problème technique sur le système de soumission en ligne, merci de vous adresser à notre service d'aide aux auteurs : [authorsupport@elsevier.com](mailto:authorsupport@elsevier.com). *Gastroentérologie clinique et biologique* publie des articles originaux, des éditoriaux, des points de vue, des mises au point, des cas cliniques, des lettres à la rédaction, des analyses de presse commentées, ainsi que les recommandations de la Société nationale française de gastroentérologie et d'autres sociétés.

### CONDITIONS DE PUBLICATION

Les auteurs sont priés de se conformer aux règles de présentation définies ci-dessous :

- *Les articles originaux* doivent être soumis en langue anglaise. Ils ne doivent avoir fait l'objet d'aucune publication antérieure (à l'exception d'un résumé de moins de 200 mots) ni être simultanément soumis pour publication à une autre revue. En soumettant un article pour publication, le(s) auteur(s) garantit(ssent) que l'article est original.

Les auteurs s'engage(nt) à demander l'autorisation de l'Éditeur de *Gastroentérologie clinique et biologique* s'il(s) désire(nt) reproduire partie ou totalité de son (leur) article dans un autre périodique ou une autre publication.

Les articles sont adressés pour avis à des lecteurs qui restent anonymes pour les auteurs. Les auteurs peuvent indiquer des lecteurs par lesquels ils ne souhaitent pas être lus. En aucun cas, la Revue n'est engagée vis-à-vis des manuscrits qui lui sont adressés, avant la décision définitive du Comité de Rédaction.

- *Les éditoriaux*, les *mises au point* et les *points de vue* peuvent être demandés par le comité de rédaction ; dans ce cas, ils n'en seront pas moins soumis à l'avis de lecteurs avant leur éventuelle publication. Ces articles sont soit publiés en français, soit publiés en anglais. Il est recommandé aux auteurs souhaitant soumettre ce type de manuscrit de s'assurer auprès du comité de rédaction qu'un manuscrit sur le même sujet n'est pas en cours de publication.
- La publication de *cas cliniques* ne peut être envisagée que si ces cas apportent des éléments originaux concernant notamment la physiopathologie, l'intérêt d'une démarche diagnostique ou le traitement d'une affection. Leur parution est soumise à l'approbation du comité de rédaction après avis de lecteur(s). La soumission de revues de la littérature à propos de cas cliniques isolés est déconseillée dans la rubrique articles originaux.

- L'envoi de *lettres à la rédaction* est encouragé. Leur parution est soumise à l'approbation du comité de rédaction après avis de lecteur(s). Ils pourront être des faits originaux ou des techniques nouvelles jugés importants (destinés éventuellement à une publication complète ultérieure).

Il est demandé que la longueur des manuscrits (non compris les références) ne dépasse pas 15 pages dactylographiées (double interligne, Times New Roman, corps 12) pour les *articles originaux*, 16 pages pour les *mises au point*, 6 pages pour les *éditoriaux*, les *cas cliniques* et les *points de vue*, 2 pages pour les *lettres à la rédaction*. Il est recommandé que le nombre de références soit inférieur ou égal à 100 pour les *mises au point* et 5 pour les *lettres à la rédaction*.

En cas de soumission d'une nouvelle version d'un manuscrit, celle-ci devra être envoyée dans un délai inférieur à 3 mois ; à défaut, le manuscrit sera considéré comme nouveau.

La soumission des manuscrits se fait exclusivement par voie électronique sur le site <http://ees.elsevier.com/gcb>. Aucun manuscrit ne peut être soumis par voie postale ou par e-mail.

### MODALITÉS DE PRÉSENTATION DES ARTICLES

Les auteurs sont priés de se conformer aux règles de présentation définies ci-dessous et page suivante. Le comité de rédaction se réserve le droit de renvoyer aux auteurs, avant toute soumission à l'avis des lecteurs, les manuscrits qui ne seraient pas conformes à ces modalités de présentation. Le comité de rédaction conseille aux auteurs de conserver un exemplaire du manuscrit, des figures et des tableaux.

### MANUSCRIT

- Le texte doit être dactylographié en *double interligne* avec une marge de 2 cm 1/2 sur chaque bord, y compris la page de titre, le résumé, les remerciements, les déclarations de

conflits d'intérêt, les références, les tableaux et les légendes des figures.

- Sa disposition est conforme aux usages des articles originaux : page de titre, résumés, texte (comprenant introduction, matériel et méthodes, résultats, discussion), références, tableaux, légendes des figures, chaque partie commençant sur une nouvelle feuille.
- Les pages sont numérotées consécutivement en commençant par la page de titre.
- Il est recommandé d'utiliser le passé pour rapporter les résultats des expériences effectuées.
- Les pourcentages sont écrits « % ».
- La citation, dans le texte, d'un travail référencé se fait ainsi : nom du 1<sup>er</sup> auteur, suivi de « et al. ».

### PAGE DE TITRE

La page de titre inclut :

- le titre (en français et en anglais) qui doit être concis mais informatif ;
- le prénom en entier et le nom de chaque auteur ;
- le nom des départements et des institutions auxquels le travail est attribué ;
- une décharge de responsabilités, si besoin est ;
- le nom et l'adresse de l'auteur responsable de la correspondance pour le manuscrit, ses numéros de téléphone et de fax, ainsi que son courriel. Les tirés à part électroniques (fichier PDF) sont adressés à l'auteur correspondant ;
- l'origine des collaborations sous forme de bourse(s), équipement(s), médicament(s) ou autre(s) matériel(s) ;
- un titre courant : moins de 40 signes (caractères et espaces) (sauf pour les *lettres*).

### RÉSUMÉS

- Un résumé en français et un résumé en anglais de moins de 200 mots sont inclus pour les articles originaux, les mises au point et les cas cliniques.

Pour les articles originaux, ces résumés doivent être *structurés* et doivent préciser *les objectifs*, *les méthodes*, *les principaux résultats* et *les conclusions* en insistant sur les faits nouveaux. Les

## Instructions aux auteurs

références bibliographiques y sont interdites et les abréviations déconseillées.

### CONFLITS D'INTÉRÊT

La revue suit les pratiques internationales relatives aux conflits d'intérêts en rapport avec les publications soumises. Toute soumission de manuscrit doit être accompagnée d'une déclaration de conflit d'intérêt (note de bas de page ou fin d'article).

Un conflit d'intérêt existe quand un auteur et/ou un co-auteur a des relations financières ou personnelles avec d'autres personnes ou organisations qui sont susceptibles d'influencer ses jugements professionnels concernant une valeur essentielle (bien du patient, intégrité de la recherche...). Les principaux conflits d'intérêt étant les intérêts financiers, les essais cliniques, les interventions ponctuelles, les relations familiales...

**Tous les auteurs de la publication doivent déclarer toutes les relations qui peuvent être considérées comme ayant un potentiel de conflits d'intérêt uniquement en lien avec le texte publié.**

1. **Au cas où il n'existe aucun conflit d'intérêt en lien avec l'article soumis**, la mention suivante doit être ajoutée directement dans le manuscrit : **Conflit d'intérêt : aucun.**
2. **Au cas où il existe un (ou plusieurs) conflit(s) d'intérêt avec un ou plusieurs des auteurs de l'article**, la liste complète de ceux-ci doit être mentionnée en fin de manuscrit (avant les références bibliographiques) et ce conformément à la présentation ci-dessous. Les initiales de(s) l'auteur(s) concerné(s) et le nom de l'entreprise associée sont à ajouter à la liste exhaustive figurant ci-après des conflits d'intérêt potentiels qui sont à déclarer.

#### Exemples :

- C. R., E. L. Intérêts financiers dans l'entreprise **Barbot S.A.** ;
- E. L. Propriétaire, dirigeant, employé, participation à un organe décisionnel d'une entreprise. Autres activités régulières dans l'entreprise **Chups SAS** ;
- J.-J. E. Essais cliniques : en qualité d'investigateur principal, coordonnateur ou expérimentateur principal pour **RTM SARL** ;
- P. L. Essais cliniques : en qualité de co-investigateur, expérimentateur non principal, collaborateur à l'étude pour **Light & Co** ;
- F. W. Interventions ponctuelles : rapports d'expertise pour **EFSA Associated** ;
- M. D. Interventions ponctuelles : activités de conseil pour **SFC** ;
- C. G. Conférences : invitations en qualité d'intervenant pour **KKS & Son** ;
- M. S. Conférences : invitations en qualité d'auditeur (frais de déplacement et

d'hébergement pris en charge par une entreprise) pour **Régis SA** ;

- C.-A. S. Versements substantiels au budget d'une institution dont vous êtes responsable **Aphelion** ;
  - M. F. Proches parents salariés dans les entreprises visées ci-dessus ;
  - D. Aucun conflit d'intérêt.
3. **Au cas où aucun conflit d'intérêt en lien avec l'article soumis n'a été transmis par les auteurs**, la mention suivante sera publiée dans l'article : **Conflit d'intérêt : les auteurs n'ont pas transmis leurs conflits d'intérêt.**

### REMERCIEMENTS

Ils figurent à une place appropriée dans l'article (note de bas de page ou fin d'article) et précisent :

- les contributions qui appellent un remerciement mais ne justifient pas une place parmi les auteurs ;
- les remerciements pour les aides techniques, soutien matériel ou financier ;
- les liens financiers qui peuvent être à l'origine d'un conflit d'intérêt.

### ÉTHIQUE

- Pour les études réalisées chez l'Homme, les procédures ont respecté les standards des comités responsables de l'expérimentation humaine (accord du comité local, régional ou institutionnel) ou la déclaration d'Helsinki de 1975 révisée en 1983.
- Pour les études réalisées chez l'animal, la réglementation sur les soins et l'utilisation des animaux de laboratoire a été respectée.

### RÉFÉRENCES

- Les références sont numérotées dans l'ordre dans lequel elles sont mentionnées pour la première fois dans le texte (chiffres arabes) et entre crochets (ex : [1]).
- Elles ne concernent que les travaux publiés (y compris les résumés) ou sous presse.
- Les communications personnelles ou les données non publiées ne figurent pas dans la liste de références mais sont mentionnées entre parenthèses dans le texte.
- Les thèses ne figurent pas dans la liste de références.
- Les titres des journaux sont abrégés selon les usages de la National Library of Medicine. La liste des journaux et de leurs abréviations peut être consultée en ligne, sur le serveur PubMed, à l'adresse suivante : <http://www.nlm.nih.gov/>
- Les références sont dactylographiées en double interligne et sont présentées strictement selon les indications suivantes (mentionner tous les auteurs

jusqu'à six ; au-delà de 6, ajouter « et al. ») :

#### Articles de périodiques :

1. Naveau S, Montembault S, Balian A, Giraud V, Aubert A, Abella A, et al. Diagnostic biologique du type d'hépatopathie chez les malades alcooliques ayant des tests biologiques hépatiques anormaux. *Gastroenterol Clin Biol* 1999;23:1215-24.
2. Vega KJ, Pina I, Krevsky B. Heart transplantation is associated with an increased risk for pancreatobiliary disease. *Ann Intern Med* 1996;124:980-3.

#### Supplément d'un périodique :

3. Payne DK, Sullivan MD, Massie MJ. Women's psychological reactions to breast cancer. *Semin Oncol* 1996;23(1 Suppl 2): 89-97.

#### Livre :

4. Ringsven MK, Bond D. *Gerontology and leadership skills for nurses*. 2nd ed. Albany, NY: Delmar Publishers, 1996.

#### Chapitre d'un livre :

5. Phillips SJ, Whisnant JP. Hypertension and stroke. In: Laragh JH, Brenner BM, eds. *Hypertension: pathophysiology, diagnosis, and management*. 2nd ed. New York: Raven Press, 1995:465-78.

#### Publication d'un résumé de communication :

6. Moal F, Aubé C, Roux J, Croquet V, Oberti F, Torrisani L, Rousselet MC, Calès P. Traitement du carcinome hépatocellulaire chez le rat (abstract). *Gastroenterol Clin Biol* 2001;25:607.

### TABLEAUX

- Chaque tableau sera présenté séparément du manuscrit (ne pas insérer les tableaux dans le texte).
- Les tableaux doivent être présentés au format « tableau » dans Word (une information par cellule de tableau) et être appelés dans le texte. Les tableaux ne font pas double emploi avec les figures et le texte.
- Ils sont numérotés en chiffre arabe dans l'ordre de leur première citation dans le texte.
- Le titre figure au-dessus du tableau et les explications ou notes diverses sont appelées par des lettres, par ordre alphabétique (placées en exposant : <sup>a, b, c</sup>) sous le tableau.

### FIGURES

- Les figures (schémas, dessins, photos couleur ou noir et blanc) doivent toujours être fournies en fichiers séparés, à raison d'un fichier par figure, ou d'un dossier compressé (zippé) avec un fichier par figure. Les auteurs sont invités à consulter des instructions détaillées concernant l'iconographie à l'adresse suivante : [http://france.elsevier.com/html/index.cfm?act=inc&page=pages/author\\_artworks\\_instructions\\_vf.html](http://france.elsevier.com/html/index.cfm?act=inc&page=pages/author_artworks_instructions_vf.html)

## Instructions aux auteurs

- Chaque illustration (pièces anatomiques, imagerie, endoscopies...) doit être fournie au format numérique (TIFF ou EPS, 300 dpi minimum, largeur minimale = 10 cm, en mode CMJN-quadrichromie).
- Chaque graphique (histogrammes, courbes schémas...) doit être fourni en format numérique (TIFF ou EPS, 600 dpi minimum, largeur minimale = 10 cm). Attention : évitez l'emploi des logiciels bureautiques (Powerpoint, Paint Brush, Excel, MacDrawPro...).
- Illustrations et graphiques doivent tous être dénommés « figures ». Toutes les figures sont appelées et numérotées (chiffre arabe) dans leur ordre d'apparition dans le texte (ex. : figure 1, figures 2 et 3...).
- Les lettres, chiffres ou symboles sont clairs et de taille suffisante pour que chaque élément soit parfaitement lisible.
- Les titres ou explications détaillées ne figurent pas sur l'illustration.
- L'utilisation d'une illustration déjà publiée a obtenu l'autorisation de l'éditeur.

### LÉGENDES DES ILLUSTRATIONS

- Les légendes sont indiquées dans la langue de publication de l'article (en français ou en anglais).

- Elles sont dactylographiées en double interligne sur une page séparée. Elles doivent être concises. Les abréviations utilisées sur l'illustration y sont définies.

### UNITÉS DE MESURE

- Les mesures de longueur, hauteur, poids et volume sont dans le système métrique (m, kg, L) ou leurs multiples.
- Les températures sont en degrés Celsius, les pressions sanguines en millimètres de mercure.
- Les mesures hématologiques et biochimiques sont dans le système des unités internationales.

### ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

- Il est conseillé d'utiliser le minimum d'abréviations.
- Le terme en entier précède l'abréviation lors de sa première apparition dans le texte (sauf s'il s'agit d'une unité de mesure internationale).

### MISE EN PRODUCTION, CORRECTION D'ÉPREUVES, DEMANDES DE REPRODUCTION

En cas de reproduction partielle ou totale, dans le manuscrit, d'un document ou d'une illustration déjà publiés, l'autorisation écrite de l'éditeur et

des auteurs doit être impérativement fournie.

Lors de la mise en production du manuscrit accepté pour publication, l'éditeur enverra à l'auteur correspondant un formulaire de transfert de droits par courrier électronique, qui sera dûment complété et signé par l'auteur responsable de l'article pour le compte de tous les auteurs, puis retourné à l'éditeur dans les plus brefs délais. L'auteur désigné pour la correspondance recevra gracieusement des services de l'éditeur un tiré à part électronique au format PDF.

L'auteur correspondant recevra les épreuves électroniques de son article au format PDF. Les modifications portant sur le fond ne sont pas acceptées sur les épreuves. Les corrections se limiteront à la typographie. Les auteurs feront le nécessaire pour retourner à l'éditeur les épreuves corrigées, dans les 48 heures suivant leur réception et ce à toute période de l'année. En cas de retard, l'éditeur se réserve le droit de procéder à l'impression sans les corrections de l'auteur.

Dès parution, toute demande de reproduction devra être adressée à l'éditeur.

*Les instructions aux auteurs sont disponibles sur le site internet : [www.em-consulte.com/produit/gcb](http://www.em-consulte.com/produit/gcb)*

# Gastroentérologie clinique et biologique

## Instructions for authors

Authors are requested to submit articles online via: <http://ees.elsevier.com/gcb>. For technical problems with online submission, please contact our author's support service: [authorsupport@elsevier.com](mailto:authorsupport@elsevier.com). *Gastroentérologie clinique et biologique* publishes original articles, editorials, points of view, case reports, review articles, letters to the Editor, commented reviews of articles from other journals, as well as the recommendations of the Société Nationale Française de Gastroentérologie and other Societies.

### PUBLICATION REQUIREMENTS

Manuscripts must be presented in compliance with the following rules:

- *Original articles* have to be submitted in English. It is explicitly understood that, upon submission of an original article, the authors guarantee that the article is original and that it **has not already been published** (except for a summary of less than 200 words) or that it has not been submitted elsewhere for publication. By submitting an article for publication, the author(s) guarantee that the article is original.

The author(s) must agree that the article (even a part) cannot be reproduced in another journal or in another form of publication without the written permission of the Publisher of *Gastroentérologie Clinique et Biologique*. All articles are sent to reviewers who remain anonymous to the authors. Authors may indicate the name of persons they do not want to review their paper. The final decision to publish is taken by the Editorial Board.

- *Editorials, review articles and points of view*, may be requested by the Editorial Board. In this case, the articles will nevertheless be submitted to approval by two reviewers before they are accepted for publication. These articles are published in French or in English. When authors are submitting a review article, they are invited to ask the Editorial Board whether another article on the same topic is being considered for publication.
- *Case reports* cannot be published unless they provide original information concerning pathophysiological mechanisms, contributive diagnostic procedures, or treatment. Selected case reports must be approved for publication by the editorial board after peer review. Authors are advised that case reports with a review of the literature should not be submitted as an original article.
- *Letters to the editor* are encouraged. Letters to the editor must be approved for publication by the editorial board after peer review. Topics include original information or new techniques of interest (which may be the subject of a complete article in the future).

The maximal length of articles (without the list of references) should not exceed 15 pages (double space, Times New Roman, size 12) for *Original articles*, 16 pages for *Review articles*, 6 pages for *Editorials, Case reports and Points of view*, and 2 pages for *Letters to the Editor*. The number of references should not exceed 100 for *Review articles* and 5 for *Letters to the Editor*.

When revised versions are resubmitted, they must be received within a 3-month delay, otherwise they will be considered as new submissions.

Manuscripts are submitted in electronic format via the site: <http://ees.elsevier.com/gcb>  
Manuscripts submitted by mail or e-mail will not be considered.

### PRESENTATION OF ARTICLES

The authors are asked to observe the rules as defined below. The Editorial Board reserves the right to send all manuscripts which do not conform to these rules back to the authors, even before submitting them to peer review. The Editorial Board strongly recommends that the authors retain a complete copy of the manuscript, including illustrations and tables.

### MANUSCRIPT

- The text should be typed, *double spaced* throughout with a 2.5 cm margin on all sides, including title page, summary, references, tables and figure legends.
- Manuscripts are arranged as follows: title page, summaries, text (including introduction, material and methods, results, discussion), references, tables, legends to figures, each beginning on a new page.
- All pages are numbered consecutively beginning with the title page which is page 1.
- The past tense should be used for reporting the results of the experience.
- Percentages are written « % ».
- A referenced article is cited as follows in the text: name of the first author, followed by « et al. ».

### TITLE PAGE

The title page includes:

- The title (in French and in English) which must be concise but informative;
- The first name, and family name of each author;
- The name of the departments and institutions from which the study originates;
- A responsibility disclaimer whenever appropriate;
- The name, address, phone and fax numbers and email address of the author to whom all correspondence concerning the manuscript should be sent. Electronic reprints (PDF files) are sent to the corresponding author;
- The source of all grants, funding, whether for material, drugs, or other;
- A running title: less than 40 signs (letters or spaces) (except for *letters*).

### ABSTRACT

- For original articles case reports and review articles, an abstract of less than 200 words in French and English is included. For original articles, the abstract should be *structured*, stating *background and objective, methods, results and conclusions*, underscoring the novel or distinctive facts.
- Abstracts do not contain references; abbreviations are discouraged.

### ACKNOWLEDGMENTS

Acknowledgments should be placed appropriately in the manuscript, either as a note on the bottom of the page or at the end of the manuscript and should include:

- those who deserve acknowledgment but who have not contributed to the intellectual content specific to the submitted manuscript;
- those who supplied technical, material or financial assistance in preparing the manuscript;
- those who have helped in any way that might be at the origin of a conflict of interest.

### CONFLICT OF INTEREST

In accordance with international practices concerning conflicts of interest, all submitted manuscripts must be accompanied by a declaration of conflict of interest (note at the end of the article).

## Instructions for authors

A conflict of interest exists when an author or co-author has financial or personal interests with other persons or organisations that may influence his professional judgement concerning an essential factor (such as a patient's wellbeing or integrity of the research). The main conflicts of interest include financial interests, clinical trials, occasional business involvements and family connections.

All authors of the publication must declare all of the relationships they have had during the past 3 years that might be considered to have a potential conflict of interest but only in connection to the published article.

### General rules:

1. Where there is no conflict of interest in connection to the submitted article, the following declaration should be added to the end of the report: No potential conflict of interest relevant to this article was reported.
2. Where there is a conflict of interest in connection to the submitted article, all declarations should be listed at the end of the manuscript and this in accordance with the presentation below. The initials of the author(s) concerned should be added.  
  
For example, the following statement would be inserted at the end of the article:  
*Conflict of interest: C.R. Occasional involvements: advisory services: Company X; E.L. Financial interests in a company: Company Y; J.-J.E. Clinical trials: as main investigator or study coordinator.*
3. Where no conflict of interest in connection to the submitted article has been sent by the author (or co-authors), the following statement will be added to the published article: **Conflict of interest: the authors have not declared any conflicts of interest.**

### ETHICAL CONSIDERATIONS

- For studies performed on humans, the procedures respect the standards set up by the local, regional, national, or institutional Ethics Committees or are in agreement with those set out by the 1975 Helsinki declaration as revised in 1983.
- For studies performed on animals, rules concerning the use of animals and/or their care have been respected.

### REFERENCES

- References are cited in the order they first appear in the text (using Arabic numerals in brackets' e.g. [1]).

- References (including those for abstracts) concern only published texts or those in press.
- Personal communications or unpublished data do not appear in the list of references but are mentioned in the text in parentheses.
- Theses do not appear as references.
- Journal titles are abbreviated in accordance with the list established by the National Library of Medicine. This list can be consulted at PubMed: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/>
- References must be typed double spaced and appear exactly as in the following examples (in general, all authors are listed if they are six or less; if there are seven or more, the first six are listed followed by « et al. »):

#### Articles (journal):

1. Naveau S, Montembault S, Balian A, Giraud V, Aubert A, Abella A, et al. Diagnostic biologique du type d'hépatopathie chez les malades alcooliques ayant des tests biologiques hépatiques anormaux. *Gastroenterol Clin Biol* 1999;23: 1215–24.
2. Vega KJ, Pina I, Krevsky B. Heart transplantation is associated with an increased risk for pancreatobiliary disease. *Ann Intern Med* 1996; 124:980–3.

#### Supplementary issue (journal):

3. Payne DK, Sullivan MD, Massie MJ. Women's psychological reactions to breast cancer. *Semin Oncol* 1996;23(1 Suppl 2):89–97.

#### Book:

4. Ringsven MK, Bond D. Gerontology and leadership skills for nurses. 2nd ed. Albany, NY: Delmar Publishers, 1996.

#### Book chapter:

5. Phillips SJ, Whisnant JP. Hypertension and stroke. In: Laragh JH, Brenner BM, eds. Hypertension: pathophysiology, diagnosis, and management. 2nd ed. New York: Raven Press, 1995:465–78.

#### Meeting abstracts:

6. Moal F, Aubé C, Roux J, Croquet V, Oberti F, Torrisani L, Rousselet MC, Calès P. Traitement du carcinome hépatocellulaire chez le rat (abstract). *Gastroenterol Clin Biol* 2001;25:607.

### TABLES

- Each table should be presented on a separate sheet at the end of the manuscript (do not insert tables in the text).
- Use the “table” tool in Word (one datum per cell). All tables must be cited in the text and provide new information not repeated in the figures or text.
- Table are numbered (Arabic numerals) according to order of first citation in the text.

- The title is provided on the first line of the table and explanations or notes appear below the table. For notes, letters are employed in alphabetic order: <sup>a</sup>, <sup>b</sup>, <sup>c</sup>... as exponent.

### FIGURES

- Artwork (graphs, drawings, color photos, black and white photos) must be furnished in separate files, **one file for each figure. If figures are compressed, use one zip file for each figure.** Authors may consult detailed instructions for submitting artwork at the following address: [http://france.elsevier.com/html/index.cfm?act=inc&page=pages/author\\_artworks\\_instructions\\_vf.html](http://france.elsevier.com/html/index.cfm?act=inc&page=pages/author_artworks_instructions_vf.html)
- All illustrations (anatomy specimen, imaging, endoscopy...) are provided in digital format (TIFF or EPS, 300 dpi minimum minimal with 10 cm, 4-color CMJN).
- All graphics (histograms, drawings, curves) are provided in digital format (TIFF or EPS, 600 dpi minimum minimal with 10 cm). Important: worksheets and graphic software (Powerpoint, PaintBrush, Excel, MacDrawPro...) should not be used.
- All illustrations and graphics are called figures. All figures are numbered in chronological order (arabic numerals) according to the order of citation in the text (figure 1, figure 2, figure 3, etc.).
- All letters, numerals, or symbols appear clearly and are large enough to be well read once printed
- Titles or explanatory notes do not appear on the illustration.
- Permission has been obtained to use an illustration already published elsewhere.

### LEGENDS TO ILLUSTRATIONS

- Legends are indicated in the language of publication of the article (French or English).
- They are typed double-spaced on a separate page. They are concise. All abbreviations used in the illustrations are defined.

### MEASUREMENTS

- Lengths, heights, weights, and volume are expressed in the metric system (m, kg, L) or multiple thereof.
- Temperature is in Celsius degrees, blood pressure in millimeters of mercury.
- Hematological and biochemical measurements are in International Units.

### ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

- Use of abbreviations is discouraged unless these abbreviations are essential for improving the readability of the text.

### *Instructions for authors*

- The abbreviated term appears written out entirely followed by the abbreviation in parentheses, the first time it is used in the text (except if it is an International Unit of measurement).

#### **PRODUCTION, CORRECTION OF PROOFS, REQUESTS FOR REPRODUCTION**

In the case of partial or complete reproduction in the manuscript of a document or an illustration that has already been published elsewhere, the written authorization of the copyright holder (publisher or author) is required.

When a manuscript that has been accepted for publication goes into production, the publisher will send the corresponding author by e-mail a formula for the transfer of copyright, which should be completed and signed by the author responsible for the article on behalf of all the authors and then returned to the publisher as rapidly as possible. The corresponding author will also receive an order form if he wants to order additional offprints in addition to the PDF file of the published article.

Electronic proofs of the article in PDF format will be sent to the corresponding author. Corrections are limited to typographical errors.

Authors are responsible for returning the corrected proofs to the publisher within 48 hours after reception at all times of the year.

In the case of further delay, the publisher reserves the right to start printing without the author's corrections.

After publication, all requests for reproduction should be addressed to the publisher.

*Instructions for authors are available on our website: [www.em-consulte.com/produit/gcb](http://www.em-consulte.com/produit/gcb)*